

Impulse für ein Schreibgespräch auf deutsch und türkisch

1	Inklusive Didaktik verstehe ich als ...	‚Inklusiv‘ eğitimi böyle anlıyorum..
2	Zu Hause ist für mich...	Vatan/ yurt benim için..
3	Eine persönliche Situation oder Erfahrung, die mich irritiert ...	Beni düşündüren bir anı veya olay..
4	Eine Situation, die mich bewegt ... inspiriert ...	İlgimi uyandıran veya bana ilham olan bir anı..
5	Eine Situation, die mich verunsichert ... verärgert hat ...	Beni tedirgin eden veya kızdıran bir anı..
6	Ich wünsche mir eine Gesellschaft, in der..	Böyle bir toplum hayal ediyorum..
7	Auf welche Barrieren bin ich oder sind andere gestoßen? Wie können sie abgebaut werden?	Kendimin veya bir başkasının karşılaştığı engeller neler? Bu engelleri nasıl aşabiliriz?
8	Das ist für mich Bildung.. Was wollen wir den Kindern mitgeben?	Benim için ‚eğitim‘ bu demek.. Çocuklarımıza ne verebiliriz?
9	Einen Anstoß zu einer Veränderung meiner Handlungspraxis habe ich erfahren durch...	Hangi olay pedagojik hayatımdaki davranışlarımın değişmesinde etkili oldu?
10	Was oder wer ist „normal“? Und was ist „anders“?	‚Normal‘ kimdir veya nedir? Ve ‚anormal‘ nedir?
11	Hier habe ich Diskriminierung erfahren oder mich nicht zugehörig gefühlt..	Bu durumlarda ayrımcılığa uğradım ve kendimi bir yere ait değilmişim gibi hissettim..
12	Was verstehe ich unter „Behinderung“?	‚Engelli olmak‘ benim için bu anlama geliyor..
13	Was ist mir im pädagogischen Alltag wichtiger: Gemeinschaftsgestaltung oder individuelle Förderung?	Pedagojik açıdan hangisi daha önemli: toplumsal eğitim mi yoksa bireysel destekleme mi?



14	Inklusion bedeutet für mich..	,Inklusion' benim için şunu ifade ediyor..
15	Woher kommen Vorurteile und wie kann man sie überwinden?	Önyargılar neden ve nasıl oluşuyor ve bunlarla nasıl başedebiliriz?
16	Kinder mit Migrationshintergrund.. Kinder mit Behinderung.. I-Kinder; Helfen uns Kategorien im pädagogischen Alltag?	„Kinder mit Migrationshintergrund“ .. „Kinder mit Behinderung“ .. „I-Kinder“ ..; bu kategoriler bize günlük yaşantımızda yardımcı oluyor mu?
17	Was ist ein erfülltes Leben?	Huzurlu bir yaşam nasıl görünüyor?
18	Wann ist man „drinnen“? Wann ist man „draußen“?	Ne zaman ,içerdesin'? Ne zaman ,dışarda'?
19	Welche Fragen und Inspirationen nehme ich mit?	Bugün topladığım ilham ve sorular neler?
20	Zwischen Sicherheit und Freiheit – wo würde ich mich zu verorten? Wo wünsche ich mir Sicherheit und wo Freiheit?	Güven ve özgürlük – hangisini seçerim? Hangi durumlarda güven ve hangi durumlarda özgürlük istiyorum?
21	Inklusive Veränderungsprozesse in unserer Kita: Wer darf nicht fehlen?	Anaokulundaki ,inklüsiv' değişim süreçleri: Kim olmazsa olmaz?
22	Wann habe ich mich schonmal wie die Fledermaus gefühlt?	Kendimi ne zaman (kitaptaki) yarasa gibi hissettim?
23	Wurde ich schon mal dazu aufgefordert, die Perspektive zu wechseln (wie die wilden Tiere)?	Hiç perspektifimi değiştirmek durumunda kaldım mı (kitaptaki diğer hayvanlar gibi)?
24	Für mich ist Professionalisierung..	Profesyonelliği böyle tanımlıyorum/anlıyorum..
25	Meine Kita ist (nicht) inklusionsorientiert, weil..	Bana göre anaokulum ,Inklusion' a önem veriyor/vermiyor çünkü..
26	Woran merke ich, dass ich in einer Migrationsgesellschaft lebe?	Almanya „Migrationsgesellschaft“ (göçmen toplumu) olarak tanımlanıyor.. Günlük yaşantımda bunu nasıl hissediyorum?
27	Ein exklusiver Moment in meiner Kita:	Anaokulunda karşılaştığım dışlayıcı bir durum..
28	Ein inklusiver Moment in meiner Kita:	Anaokulunda karşılaştığım dahil edici bir durum..



29	Mitspielen verbieten ist verboten...?	Başkasını oyundan dışlamak yasak (mı)?
30	Fühlen sich die Kinder und Mitarbeiter*innen gleichermaßen als Lernende? (aus Index für Inklusion)	Hem çocuklar, hem de çalışanlar kendini aynı derecede Öğrenen olarak görüyor mu? („Index für Inklusion“ kitabından alıntıdır)
31	Sprache ist für mich...	Dil benim için şunu ifade ediyor..
32	Meine inklusiven Werte sind: ...	„İnklusiv“, yani dahil edici değerlerim şunlar..
33	Von ProMinKa erhoffe ich mir:	ProMinka’dan beklentilerim neler?
34	Unsere Kita wäre inklusiv, wenn..	Anaokulumuz bunları yapsaydı ,inklusiv’ olurdu..
35	Fühle ich mich manchmal nicht verstanden?	Kendimi bazen anlaşılmamış hissediyormuyum?

